

# GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Fûtes et Conserves, Chocolats, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfévres, Utensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

## SIROU DE BLAYN

Aux Bourgeois de SAPIN et au Baume de TOLU. Ce SIROU, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par tous les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Gripes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, des Voies urinaires et de la Vessie. Pharm. SIROU, 7, rue du Marché St-Honoré, Paris. Dépôt à Québec : P. Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

**TRESOR DE LA GORGE**  
Diplôme d'Honneur  
**PASTILLES de A. GICQUEL**  
Au CHLORATE de POTASSE  
Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Exanthème de Vols, Amygdalite, Érysipèle, Angine, Coryza, Grippe de la Bouche, Salivation mercurielle, Scorbute, etc. sans contredire le CHLORATE de POTASSE (Sel de BERTHOLLET). Les célèbres médecins de tous les pays, telles que MM. les D<sup>rs</sup> Trussard, Péloux, Blache, Barthez, Bergeron, Demarquay, Fournier, Sirey, Fossé, etc., ont préconisé ce produit. Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on a le plus de droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Affections des Glandes, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants. Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des Glandes, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et entraîne une prompte guérison. PARIS, A. GICQUEL, 11, rue de la Harpe, 11, r. St-Jean. Dépôt à Québec : P. Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

SE DÉFIER DES CONTREFAÇONS et des imitations.  
**LE SEUL VIN**  
à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE.  
le Vin à l'Extrait de Foie de Morue de CHEVRIER  
EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER  
Dépôt à Québec : P. Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean.

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.  
MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX (Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie), OTTAWA.  
M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes.  
17 mars 1883

**CHAPEAUX !**  
JE VIENS DE RECEVOIR 10 Caisses de Chapeaux Dans les dernier goûts.  
**CHAPEAUX ANGLAIS FRANÇAIS, ET AMERICAINS,**  
A TRÈS BAS PRIX, CHEZ **H. L. COTE,**  
128, Rue Rideau  
Sept. 1882

**LIBRAIRIE FRANÇAISE D'OTTAWA.**  
Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les Instituteurs et Instituteuses, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en Français et en Anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que **PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.** Une visite est sollicitée.  
**P. C. GUILLAUME**  
LIBRAIRE,  
No. 445, Rue Sussex  
1er Sept. 1882

**Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS,**  
No. 117, Rue St-André, OTTAWA.  
Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée.  
16 Juin 1883.

**NOUVELLE ENTREPRISE LA MANUFACTURE DE CADRES D'IMAGES OUVERTE AU**  
No. 70, Rue Rideau.  
Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres. Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence. N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.  
**THOS. DAVEY,**  
Ottawa, 16 août 1882.

Faites l'essai de la **VALERIA.** C'est la meilleure pomade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez **C. O. DACIER,** Pharmacien, Rue Sussex.

Poudres de Condition d'Alexandre



**BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES**

### Chevaux

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

0 Nov. 1882

### A WHOLESOME CURATIVE.

### NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other systems regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

### DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

EN DEUX HEURES

et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	12 15
Arr. à Montréal..	12 15	7 25	10 40	12 15
Quitte Montréal..	7 00	8 45	4 30	11 20
Arrive à Ottawa..	11 20	11 40	8 30	

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE

### GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, Le Saunay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.

12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER, Surintendant-général

W. C. VANHORNE, Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE.

## 39, Rue SPARKS

(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

### CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

### PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

## CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

### MAGASIN D'HABITS

NOTRE ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

### VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

### CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE

COLS, GRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON.

### C. Gagné et Cie

5 mars, 1882

### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :  
Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.  
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.  
do Rimouski..... 3.49 p. m.  
do Campbellton..... 8.35 p. m.  
do Dalhousie..... 9.15 p. m.  
do Bathurst..... 11.17 p. m.  
do Newcastle..... 12.52 p. m.  
do Moncton..... 4.00 a. m.  
do Saint Jean..... 7.30 a. m.  
do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la Courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUNAIG, Agent.

D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882

### J. A. POMINVILLE,

BOUCHER, Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

### Viandes de premier Choix,

Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée. Ottawa, 28 mars 1883

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE LUNDI, 25 Septembre 1882, Les trains circuleront comme suit :

	Mixte.	Malle.	Express
Départ d'Hochelega pour Québec.....	4.00 a.m.	3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	7.00 p.m.	9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Hochelega.....	5.20 a.m.	9.10 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Hochelega.....	8.30 p.m.	4.00 p.m.	6.30 a.m.
Départ d'Hochelega pour St. Félix de Valois.....	5.15 p.m.		
Arrivée à St. Félix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Félix de Valois.....	5.20 a.m.		
Arrivée à Hochelega.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelega.

En connexion avec le chemin de fer du Pacifique Canadien pour Ottawa.

BUREAU GÉNÉRAL: Québec.

BUREAU DES BILLETS: Nos. 13 Place d'Armes, et 202 Rue Saint-Jacques, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.

OTTAWA: Chemin de fer du Pacifique Canadien.

A. DAVIS, Surintendant.

P.S.—Notez le changement des heures de l'indicateur du chemin de fer du Nord, qui devient en force le 25 courant.

1er Dec. 1882

### IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA MAISON de BIJOUTERIES DE

### E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)

536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS Je suis en mesure de restaurer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

### E. VEZINA,

No. 536, RUE SUSSEX, Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.)

11 avril 1883.

### MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wanser, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanser D et F.

Singer et Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiéçer pour les fabricants de chaussures.

### R. W. MARTIN

36, Rue Rideau, Ottawa, 28 mars 1883

11